

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 17. Juli 2003**, 14.30 Uhr, im großen Sitzungssaal statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Theater der Stadt Aalen
- a) Rechnungsabschluss 2002, Zwischenbericht zur Spielzeit 2002/2003 sowie Ausblick auf die Spielzeit 2003/2004
- b) Verabschiedung des Bewirtschaftungsplanes für die Spielzeit 2003/2004
2. Vorbereitende Untersuchungen für das künftige Sanierungsgebiet 'Aalen-Weststadt'
3. Auslegungsbeschlüsse § 3 (2) bzw. (3) BauGB Bebauungsplan 'Neubau Fachhochschule' im Planbereich 03-07 in Aalen, Plan Nr. 03-07 und Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für das Plangebiet, Plan Nr. 03-07 sowie Änderung des Flächennutzungsplanes im 'Bereich Burren-Süd' (4. FNP-Änderung)
4. Auslegungsbeschlüsse § 3 (2) bzw. (3) BauGB 1. Auslegung des Bebauungsplans zur Änderung des Bebauungsplans Nr. 02-02 im Bereich nördlich der Gartenstraße und östlich der Gutenbergstraße in Aalen, Plan-Nr. 02-02/3
5. Kommunalwahl 2004
- a) Gemeinderat - Überprüfung der Sitzverteilung und Wohnbezirksabgrenzung
- b) Ortschaftsräte - Aufhebung der unechten Teilortszahl, Überprüfung der Sitzzahl usw.
6. Bestätigung der Wahl des stellvertretenden Abteilungskommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Aalen, Abteilung Wasseralfingen/Hofen
7. Klärschlamm-Entsorgungsvertrag zwischen dem Eigenbetrieb Stadtwerke Aalen Abwasserentsorgung (Stadt Aalen) und der Gesellschaft im Ostalbkreis für Abfallbewirtschaftung mbH (GOA)
8. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO
9. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen

und einer Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Bebauungsplanbereich, Plan-Nr. 02-02/3

gez. Pfeifle
Oberbürgermeister

Änderungen vorbehalten!

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361 52-1338, Telefax 07361 52-1922) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Neubau Sporthalle im Tal, Hofwiesenstr. 55, 73433 Aalen-Wasseralfingen

nachfolgende Gewerke:

1. Stahl-Glas-Fassade

- 450 m² abgehängte Riegelfassade (Halle) inkl. 2 doppelflügeligen Außentüren und 3 RWA Glaslamellenfenstern
- 165 m² Pfosten-Riegel-Fassade inkl. 3 RWA Glaslamellenfenstern
- 210 m² Oberlichter (Hallendach) in Pfosten-Riegel-Bauweise
- 10 m² Oberlichter (Treppenhäuser) in Pfosten-Riegel-Bauweise
- 37 m² Pfosten Riegel-Fassaden (Eingangsbereich)
- 44 lfm verglaste Galeriebrüstung

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 23 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 8. Dezember 2003

2. Metallverkleidungsarbeiten

- 1230 m² Verkleidungsarbeiten mit Aluminiumverbundplatten

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 19. Januar 2004

3. Gerüstbauarbeiten

- 2.880 m³ Raumgerüste im Außenbereich
- 1.340 m³ Raumgerüste im Innenbereich
- 200 m² Flächengerüst im Außenbereich
- 200 m² Flächengerüst im Innenbereich
- 4 St. fahrbare Gerüste

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 1. Dezember 2003

4. Wärmedämmung Betonbodenkanäle

- 210 m² Polystyrolhartschaumdämmung

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 13 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 8. Dezember 2003

5. Deckenstrahlplatten

- 54 Stk. Deckenstrahlplatten

- 350 lfm Anschlussleitungen

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 13 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 2. Februar 2004

6. Bauschild

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 8 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 22. September 2003

7. Dachbegrünung

- 1.450 m² Schutzlage und Drainage
- 980 m² Substrat und Ansaat für extensive Begrünung
- 240 m² Substrat und Ansaat für intensive Begrünung

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 29. März 2004

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 19. August 2003, Fassade 10 Uhr, Metallbau Dach 10.10 Uhr, Gründach 10.20, Gerüstbauarb. 10.25 Uhr, Deckenstrahlplatten 10.30 Uhr, Bauschild 10.35 Uhr, Kanaldämmung 10.40 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 Euro.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 30. September 2003

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Möchten Sie 2004 eine Ausbildung bei der Stadt Aalen beginnen?

Wir bilden aus:

Verwaltungsbereich:

Gehobener nichttechn. Dienst
Verwaltungsfachangestellte/r
Fachangestellte/r für Bürokommunikation

Vermessungstechniker/in

Diplom-Betriebswirt/in (BA), Fachrichtung Touristik, in Verbindung mit der Berufsakademie Ravensburg

Sozialberufe

Vorpraktikantin/Vorpraktikant für das Haus der Jugend

(Jugend- und Heimerzieher/in)

Anerkennungspraktikantinnen/

Anerkennungspraktikanten

für die städt. Kindergärten (Erzieher/in)

und das Haus der Jugend (Jugend- und Heimerzieher/in)

Diplom-Sozialpädagogin/-Sozialpädagoge

(BA), Fachr. Soziale Arbeit in der

Verwaltung, in Verbindung mit der

Berufsakademie Heidenheim

Schulabschluss:

Abitur/Fachhochschulreife

mittl. Bildungsabschluss

mittl. Bildungsabschluss bzw. sehr

guter Hauptschulabschluss

mittl. Bildungsabschluss bzw. sehr

guter Hauptschulabschluss

allgemeine od. fachgebundene

Hochschulreife

mittl. Bildungsabschluss

Fachschule für Sozialpädagogik

allgemeine oder fachgebundene
Hochschulreife

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, wenn Sie

- eine abgeschlossene Schulausbildung haben
- engagiert, aufgeschlossen und zielstrebig sind sowie
- für Ihren angestrebten Ausbildungsberuf eine hohe Motivation vorweisen können.

Sind Sie interessiert?

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **Dienstag, 30. September 2003** mit folgenden Unterlagen:

- Tabellarischer Lebenslauf
- Kopie des Versetzungszeugnisses 2002/2003 (für gehob. Dienst Klasse 12/1 + 12/2) bzw. des Abschlusszeugnisses
- Passbild
- gegebenenfalls Nachweis über eine Schwerbehinderung.

an die

Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Frau Reinig, Postfach 1740, 73407 Aalen, Telefon 07361 52-1241, Fax 07361 52-1917.

Bürgeramt

Öffnungszeiten geändert

Wegen einer Fortbildungsveranstaltung ist das Bürgeramt der Stadt Aalen am **Dienstag, 22. Juli 2003** nur bis 10 Uhr geöffnet.

Wochenmarkt

Wochenmarkt entfällt

Wegen des Landesschwimmfestes entfällt der Wochenmarkt am **Samstag, 19. Juli 2003**.

Altpapiersammlungen

Straßensammlung

Freitag, 18. Juli 2003

Rötenberg, Heide, Industriegebiet Süd, Zochental, Industriegebiet West

Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Samstag, 19. Juli 2003

Aalen-Triumphstadt - Wohngemeinschaft Triumphstadt,

Fachsenfeld - Kleintierzuchtverein Fachsenfeld.

Frauen

Beruflicher Wiedereinstieg

Über den Teilzeitlehrgang der VHS Aalen "Beruflicher Wiedereinstieg" können sich Frauen am **Donnerstag, 17. Juli, 9.30 Uhr** im Aalener Torhaus informieren und beraten lassen.

Der Lehrgang ist für Herbst 2003 vorgesehen und dauert zwölf Wochen. Unterricht ist jeweils von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr. Der Lehrgang wird als Teilzeitmaßnahme vom Arbeitsamt Aalen finanziert und ist in zwei Einheiten unterteilt: neun Wochen Unterricht und drei Wochen Betriebspraktikum.

Museen

Aqua Science Center für Kids

Kann eine Büroklammer schwimmen? Wiegt ein Stein im Wasser genauso viel wie in der Luft? Wie verteilt sich Farbe im Wasser? Kann Wasser ein Hammerwerk antreiben?

Diesen und vielen anderen Fragen können Kids ab sechs am **Donnerstag, 24. Juli 2003** um 14.30 im Tiefhof des SchubartsMuseums nachgehen. Dort ist im Rahmen von „Aalens City sprudelt“ eine City-Oase mit Wasserspielen entstanden. Anmeldung unter Telefon 07361 52-1021.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:

Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30,

73430 Aalen,

Telefon: (0 73 61) 52-11 30,

Telefax: (0 73 61) 52 19 02

E-Mail: presseamt@aalen.de

Verantwortlich für den Inhalt:

Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle

und Pressereferent

Bernd Schwarzenborfer

Druck:

Süddeutscher Zeitungsdruck

73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.

Erscheint wöchentlich mittwochs.

Öffentliche Bekanntmachungen

Bebauungspläne / Öffentliche Auslegung

Wohngebiet östlich der Straße "Am Sattel"

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes "Wohngebiet östlich der Straße 'Am Sattel', 1. Bauabschnitt" in den Planbereichen 75-01, 75-09 und 81-01 in Aalen-Wasseralfingen, Plan Nr. 75-09/1 vom 29.04.2003 (Stadtplanungsamt Aalen) und Begründung vom 29.04.2003 (Stadtplanungsamt Aalen) sowie Grünordnungsplan vom 29.04.2003 (Grünflächen- und Umweltamt der Stadt Aalen) und der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften für den Bebauungsplanbereich "Wohngebiet östlich der Straße 'Am Sattel', 1. Bauabschnitt", Plan Nr. 75-09/1.

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 28. Mai 2003 den Entwurf des o. g. Bebauungsplanes sowie den Entwurf der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften gebilligt.

Das Plangebiet liegt im Stadtbezirk Aalen-Wasseralfingen am nordöstlichen Siedlungsrand östlich der Adenauerstraße bzw. der Straße Am Sattel und nördlich der nördlichen Bebauung entlang der Straße Im Weiherle. Es stellt den Übergangsbereich zur freien Landschaft dar.

Es wird im einzelnen folgendermaßen begrenzt:

im Osten entlang der neuen Erschließungsstraße (über die Flurstücke Nr. 1471/9, 1471/8, 1471/1) weiter über die Flurstücke Nr. 393/2, 1471/1, 1471/4, 1471/3, 1471/10, 1471/2 und entlang der Westgrenze des Flurstücks Nr. 1460/16;

im Süden entlang der Südgrenze des Flurstücks Nr. 393/2;

im Westen entlang der Westgrenze der Adenauerstraße und der Straße Am Sattel und entlang der Nordgrenze des Flurstücks Nr. 1471/1;

im Norden entlang der Ostgrenze des

Flurstücks Nr. 1471/1, über die Flurstücke Nr. 560/1 (Gem. Hofen) und 1471/9.

Die genaue Abgrenzung des Planungsgebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

Gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vom 20.12.2001 wurde der Geltungsbereich des vorliegenden Bebauungsplanes und der vorliegenden Satzung im östlichen Bereich geringfügig vergrößert.

Durch diesen Bebauungsplan sowie diese Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften werden folgende rechtsverbindliche Bebauungspläne, soweit sie vom Geltungsbereich dieses Bebauungsplanes bzw. dieser Satzung überlagert werden, aufgehoben:

Bebauungsplan Nr. LXXV-01/5 ("Eichelberg Süd und Wiesendorf Nord") genehmigt am 30.10.1959;

Bebauungsplan Nr. 75-09 ("Eichelberg Süd") in Kraft ab 06.06.1967;

Bebauungsplan Nr. 75-10/1 ("Wiesendorf Nord") in Kraft ab 28.11.1967.

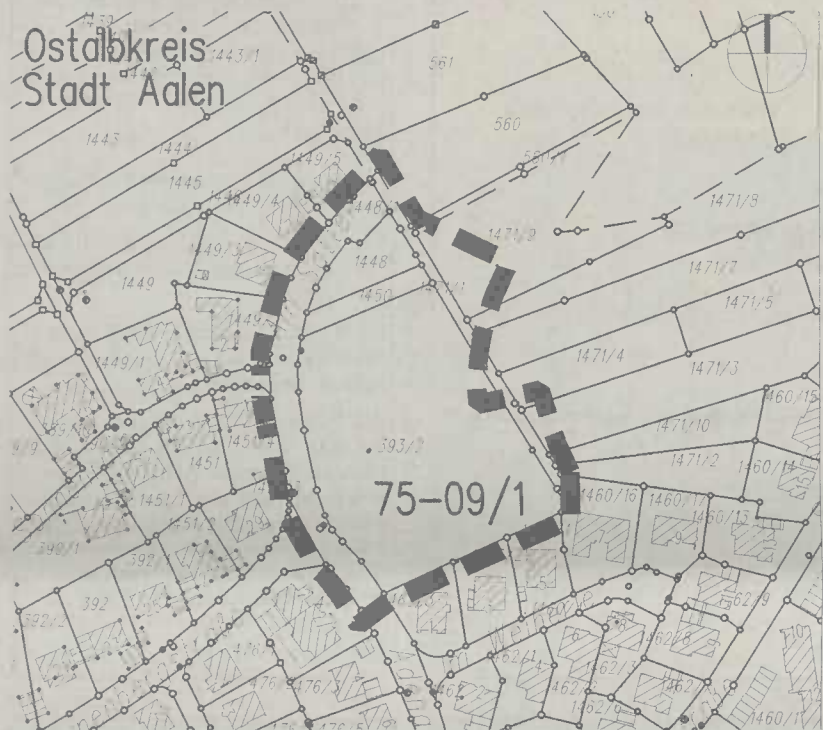
Eine Umweltverträglichkeitsprüfung ist nicht erforderlich.

Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über bauordnungsrechtliche Vorschriften, die Begründung sowie der Grünordnungsplan sind in der Zeit vom **14. Juli 2003 bis 14. August 2003**, je einschließlich, auf dem Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, Schaukasten auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtplanungsamtes Aalen) zwischen den Zimmern Nr. 415 und 416 bzw. an der Wand zwischen den Zimmern Nr. 418 und Nr. 422 während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Zur gleichen Zeit können die Unterlagen auch beim Bezirksamt in Aalen-Wasseralfingen eingesehen werden.

Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift (beim Stadtplanungsamt Aalen) vorgebracht werden.

Aalen, 27. Juni 2003
Bürgermeisteramt
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister



Wohngebiet Am Sattel Plan Nr. 75-09/2

Aufstellung eines Bebauungsplanes

Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Wohngebiet östlich der Straße Am Sattel, 2. Bauabschnitt im Planbereich 75-09, Plan Nr. 75-09/2 in Aalen-Wasseralfingen und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes 75-09/2 sowie Änderung des Flächennutzungsplanes im "Bereich Sattel" (3. FNP-Änderung). Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 28.05.2003 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Wohngebiet östlich der Straße Am Sattel, 2. Bauabschnitt im Planbereich 75-09 in Aalen-Wasseralfingen, Plan Nr. 75-09/2 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet 75-09/2 beschlossen.

Der Flächennutzungsplan für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen wird im "Bereich Sattel" gem. § 8 Abs. 3 BauGB im Parallelverfahren geändert.

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung werden die Bürgerinnen und Bürger am **Mittwoch, 23. Juli 2003** um 18 Uhr im Bürgersaal des Wasseralfinger Bürgerhauses in 73433 Aalen-Wasseralfingen, Stefansplatz 5 (2. OG) unterrichtet.

Interessierten Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen
Dezernat II
gez. Steinbach, Bürgermeister



Schäle-Hardt Plan Nr. 72-02

Aufstellung eines Bebauungsplanes

Aufstellung eines Bebauungsplanes "Änderung des Bebauungsplanes Schäle-Hardt im Bereich des Stichweges von der Philipp-Funk-Straße zur Schlosserstraße" in den Planbereichen 72-02, 72-01 und 72-03, Plan Nr. 72-02 in Aalen-Wasseralfingen und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes 72-02.

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 28.05.2003 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich "Schäle-Hardt im Bereich des Stichweges von der Philipp-Funk-Straße zur Schlosserstraße", Plan Nr. 72-02 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet 72-02 beschlossen.

Durch diesen Bebauungsplan wird der rechtsverbindliche Bebauungsplan Plan Nr. 72-09, soweit er vom Geltungsbereich dieses Bebauungsplanes (Pl. Nr. 72-02) überlagert wird, aufgehoben.

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung werden die Bürgerinnen und Bürger am **Mittwoch, 23. Juli 2003** um 17 Uhr im Bürgersaal des Wasseralfinger Bürgerhauses in 73433 Aalen-Wasseralfingen, Stefansplatz 5 (2. OG) unterrichtet.

Interessierten Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen
Dezernat II
gez. Steinbach, Bürgermeister



Theater der Stadt Aalen

Der tollste Tag

Mittwoch, 16. Juli, Freitag, 18. Juli und Samstag, 19. Juli, jeweils um 20.30 Uhr auf Schloss Fachsenfeld. **Info:** Auch beim Freilicht Theater gilt: Mittwochs ist Theater! Schüler, Studenten und sämtliche Ermäßigungsberechtigten zahlen sieben Euro. Im Anschluss an die Vorstellungen laden Regisseur & Schauspieler zum Info-Gespräch über Inszenierung, Autor und Text ein.
Reservierung: Telefon 07361 52-2600.

Zirkus Sardam

Das Theater der Stadt Aalen gastiert am **Sonntag, 20. Juli**, mit ihrem Puppentheater "Zirkus Sardam" in Wasseralfingen. Im Innenhof des Wasseralfinger Schlosses wird das bunte Spektakel des russischen Autors Daniil Charms Menschen ab vier Jahren präsentiert.

Die Vorstellung am Sonntag beginnt um 15 Uhr.

Karten unter Telefon 07361 52-2600 auf StockZwo im Alten Rathaus und an der Tageskasse.

Weitere Infos unter www.theateraaln.de

Landratsamt Ostalbkreis

Freie Ausbildungsplätze für Herbst 2004

Das Landratsamt Ostalbkreis bietet Ausbildungsplätze für die Berufe:

- * Diplom-Sozialpädagogin/ Diplom-Sozialpädagoge (BA), Beamte im mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst und Fachangestellte für Bürokommunikation

an.

Interessierte und Interessenten sollten ihre Bewerbung bis spätestens **Montag, 15. September 2003** mit den üblichen Unterlagen an das Landratsamt Ostalbkreis, Hauptamt, Stuttgarter Straße 41, 73430 Aalen, richten. Weitere Informationen gibt es unter Telefon 07361 503-250, oder Email: aus-undfortbildung@ostalbkreis.de, Internet: www.ostalbkreis.de.

Wir sind ein erfolgreiches kommunales Unternehmen in der Region Ostwürttemberg und erbringen mit derzeit rund 300 Mitarbeitern bedeutende Dienstleistungen in den Sparten Strom - Erdgas - Wärme - Wasser - Abwasser - Thermalbad - Hallenbad - Freibäder Parkhäuser - Telekommunikation.

Die Chance für den beruflichen Einstieg 2004 - eine Ausbildung bei den Stadtwerken Aalen -

Zum Ausbildungsbeginn im September 2004 bilden wir aus:

A. Kaufmännische Berufe

Schulabschluss
Informatikkaufmann/-kauffrau mittlerer Bildungsabschluss

B. Gewerblich-technische Berufe

Fachkraft für Wasserversorgungstechnik	sehr guter Hauptschulabschluss
Fachkraft für Abwassertechnik	mittlerer Bildungsabschluss oder sehr guter Hauptschulabschluss
Elektroniker	sehr guter Hauptschulabschluss
Fachangestellte/r für Baderbetriebe	mittlerer Bildungsabschluss oder sehr guter Hauptschulabschluss

Wir freuen uns auf Eure Bewerbung, wenn Ihr

- einen erfolgreichen Schulabschluss vorweisen könnt,
- Interesse und Motivation für Euren angestrebten Beruf mitbringt sowie
- aufgeschlossen, engagiert und zielstrebig seid

Seid Ihr interessiert?

Bitte richtet Eure Bewerbung bis spätestens **30. September 2003** an die Stadtwerke Aalen GmbH - Personalwesen -, Im Hasenest 9, 73433 Aalen. Weitere Informationen erhaltet Ihr unter [www://sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)

mit folgenden Unterlagen:
Tabellarischer Lebenslauf / Kopie des Versetzungszeugnisses 2003 bzw. des Abschlusszeugnisses / Passbild / ggf. Nachweise über eine Schwerbehinderung.



Ortsdurchfahrt Dewangen

Ortsdurchfahrt teilweise gesperrt

Der Musikverein Dewangen veranstaltet am **Sonntag, 20. Juli 2003**, eine Hockette auf dem Rathausvorplatz. Während dieser Zeit, dass heißt von zirka 7 Uhr bis etwa 1 Uhr, bleibt die Ortsdurchfahrt im Zuge der Fachsenfelder Straße von der Einmündung in die Leintalstraße bis zur Einmündung Beckenhalde für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die ausgeschilderte Umleitung erfolgt über die Beckenhalde, Rotsoldweg und Leintalstraße. Der Omnibusverkehr fährt in dieser Zeit bei Fahrten von und nach Fachsenfeld die Haltestellen bei der Kirche in der Leintalstraße an.

Haus der Jugend

Betreuer Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von 10 bis 14 Jahren.

Vom **Donnerstag, 31. Juli bis Sonntag, 31. August** hat der Betreute Kindernachmittag Sommerpause. In dieser Zeit findet das Ferienprogramm der Stadt Aalen statt.

Folgende Aktionen sind für die 30. Kalenderwoche geplant:

Montag, 21. Juli: Tischfußballturnier: Wer Lust hat, sich im Wettkampf zu messen, sollte sich bis 15 Uhr beim Betreuungsteam anmelden. Die drei Bestplatzierten erhalten einen Preis.

Dienstag, 22. Juli: Musik am PC: Den eigenen Hit komponieren und auf CD brennen! Keine Kenntnisse erforderlich. (Kosten 0,50 Euro).

Mittwoch, 23. Juli: Experimente mit Wasser: Unter diesem Motto beginnt der Start in die Ferien mit tollen Überraschungen.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Nördlicher Stadtgraben 14, 73430 Aalen, Telefon 07361 558139.

Landratsamt Ostalbkreis informiert:

Mit dem Ostalb-Abo mit Sicherheit mobil!

Das Schuljahr geht langsam zu Ende - auch für rund 20 000 Schülerinnen und Schüler, die im Ostalbkreis die öffentlichen Verkehrsmittel in Anspruch nehmen. Der Schulbus ist laut Landratsamt die absolut sicherste Möglichkeit, zur Schule und wieder nach Hause zu kommen. Auch deshalb bietet das Ostalb-Abo ein tolles und preisgünstiges Angebot, auf dem Schulweg und in der Freizeit aktiv zu sein.

Wer kann das Ostalb-Abo bestellen?

Vollzeitschüler, die das 27. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, mit Bus oder Bahn zur Schule fahren und für ihre Schülermonatskarte einen Eigenanteil bezahlen müssen.

Wo gilt das Ostalb-Abo?

Das Ostalb-Abo gilt an allen Schultagen auf der Schulwegstrecke zwischen Wohnung und Schule bei dem Verkehrsunternehmen, bei dem das Ostalb-Abo erworben wurde.

An Schultagen und beweglichen Ferientagen ist ab 13.30 Uhr zusätzlich die Nutzung aller Linienbusse und Nahverkehrszüge im gesamten Ostalbkreis erlaubt. Am Wochenende und in den Schulferien darf der Schüler mit seinem Ostalb-Abo mit allen Linienbussen und mit allen Nahverkehrszügen sogar rund um die Uhr im gesamten Ostalbkreis fahren.

Also - wer im Ferienmonat August im Ostalbkreis mit Bus und Bahn kostenlos mobil sein möchte, der sollte möglichst schnell das Ostalb-Abo für das neue Schuljahr bestellen. Die September-

wertmarke gilt bereits im Ferienmonat August.

Was kostet das Ostalb-Abo?

Für jede Ostalb-Abo-Schülermonatskarte ist der sogenannte Eigenanteil fällig, der per Bankeinzug bezahlt werden muss. Er beträgt bei Haupt- und Sonderschülern ab Klasse fünf derzeit 18 Euro und für alle anderen Vollzeitschüler 27 Euro im Monat. Im Januar und Juli kostet's jeweils nur die Hälfte.

Wo bekommt man das Ostalb-Abo?

Zum Einstieg in das Ostalb-Abo füllt man auf dem Schulsekretariat einen Bestellschein aus und legt diesem ein aktuelles Passbild bei. Falls nur ein Busunternehmen zur Schule benutzt wird, bitte den lila Bestellschein verwenden.

Wer mit zwei Busunternehmen zur Schule fährt, nimmt den gelben Bestellschein und wer Zug und Bus oder nur den Zug benutzt, benötigt den hellblauen Bestellschein.

Wer ein Ostalb-Abo bestellt hat, bekommt die entsprechenden Wertmarken für die Monate September bis Januar im Paket. Die Wertmarken Februar bis Juli gibt es dann Ende Januar über das Schulsekretariat. Wer bereits Ostalb-Abo-Kunde ist, bekommt seine Fahrkarten für September bis Januar automatisch über das Schulsekretariat ausgehändigt.

Weitere Fragen zum Ostalb-Abo beantworten die jeweiligen Schulsekretariate und das Nahverkehrsamt des Landratsamtes Ostalbkreis in Aalen unter der Telefonnummer 07361 503-363.

Strukturteam

Das Strukturteam trifft sich am heutigen **Mittwoch, 16. Juli** um 19 Uhr im Rathaus. Themen sind u.a. die aktuelle Situation des Agenda-Prozesses, das weitere Vorgehen beim Thema Agenda & Jugend sowie ab 20 Uhr die Planung des 5-jährigen Agenda Jubiläums im Herbst. Alle Projektgruppen werden gebeten, ab 20 Uhr mit einer Vertreter/Vertreterin an der Sitzung teilzunehmen.



Umweltfreundlicher Schulanfang

Am 11. Juli 2003 startet die neue Aktion von BUND, Karstadt Warenhaus AG und Umweltbundesamt (UBA) zum umweltfreundlichen Schulanfang. Er heißt nicht nur Clever, er ist es auch: der kleine Igel Clemens Clever. In einer neuen Broschüre gibt der pfiffige Umweltigel Eltern und Kindern Tipps für umweltfreundliche Schulmaterialien.

Dazu gibt es Informationen zur gesunden Ernährung, zum sicheren Schulweg und zum Schulranzen.

Die Broschüre kann online unter www.clemens-clever.de oder bei der BUNDJugend Berlin, Telefon 030 2758650 bestellt werden.

Beziehungsdrama

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1" zeigt am **Montag, 21. Juli 2003** und **Diens- tag, 22. Juli 2003** um 18 Uhr und am **Mittwoch, 23. Juli 2003** um 20.30 Uhr im Filmpalast Aalen den Film: Der alte Affe Angst (Drama, Deutschland 2003, 92 Min., Regie: Oskar Roehler). Sie lieben und sie quälen sich - die Ärztin Marie und der Regisseur Robert scheitern aneinander.

Eine beklemmende, schmerzhaft Reise zweier verzweifelter Seelen, ein scheinungsloser Trip in seelische Abgründe, der Schauspieler und Zuschauer an ihre Grenzen treibt...

Weitere Informationen zum Film: Filmpalast Aalen. Tel. 07361 / 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de

Stadtbibliothek

Fotoausstellung "Natur und Architektur"

Seit 1966 widmen sich die Mitglieder des Foto-Clubs Albershausen (Landkreis Göppingen) der Pflege und Förderung der Amateurfotografie mit dem erklärten Ziel, bei der Ausübung ihres Hobbys technische und künstlerische Höchstleistungen zu erreichen.

Die Ergebnisse ihrer Bemühungen um technisch perfekte und ästhetisch anspruchsvolle Fotografien werden ab **Samstag, 19. Juli 2003** bis zum **Samstag, 9. August 2003** in der Stadtbibliothek im Torhaus zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen sein.

Zur Eröffnung der Ausstellung am **Samstag, 19. Juli 2003**, 10.30 Uhr, sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

10-Jahre-Jubiläums-Kult(o)ur

Der Verkehrs- und Verschönerungsverein Aalen bietet zusammen mit dem ADFC Aalen am **Samstag, 26. Juli 2003** wieder Sport und Kultur in einem.

Die 10-Jahre-Jubiläums-Kult(o)ur führt dieses Mal nach Dinkelsbühl. Auf dem Weg dorthin legen die Teilnehmer eine sorgfältig ausgewählte Strecke von zirka 50 Kilometer durch landschaftlich abwechslungsreiches Gebiet zurück. Die Rückfahrt erfolgt mit dem Bus. Es sind noch Plätze für die Tour frei.

Anmeldungen sind bei der Geschäftsstelle des Verkehrs- und Verschönerungsvereins Aalen, Marktplatz 2, 73430 Aalen und unter der Telefonnummer 07361 52-2362 möglich.

Sperrmüllbörse

Zu verschenken

2m hohe Yucca-Palme, Telefon 07361 33629; Getriebemotor 0,25 kw, 104 Umdrehungen/Minute, Telefon 07361 4613; 3 Zwerghamster, 1 Nachtspeicherofen 2 kw, Telefon 07361 9813-57/-58; 1 Kunststoffheizöltank, 1850 Liter, Telefon 07361 33729; 1 Kühlschrank, Telefon 07361 62277; 1 Orgel, Naturholz, reparaturbedürftig, Telefon 07361 45586; 1 Damenfahrrad, Telefon 07361 42223; 1 Mädchenschulranzen mit Mäppchen, Telefon 07366 919474; 1 Hasenstall, Telefon 07361 36488; 4 Reifen für Golf II, 175/17R13, Telefon 07361 88168, ab 18 Uhr; 1 Bett, 1,9 m x 0,9 m mit Lattenrost + Matratze, Telefon 07361 45502; Doppelwandiger Öltank, 1000l, Telefon 07361 34523.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis **Freitag, 10 Uhr** an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden entgegengenommen!

Geänderte Öffnungszeiten der

Aalener Freibäder

Fr., 18. Juli 2003

Aufgrund des Aalener Schulaktionstages sind die Aalener Freibäder erst ab 14.00 Uhr geöffnet.

Im Freibad Hirschbach finden um ca. 17.00 Uhr die beiden Halbfinalspiele zu den Baden-Württembergischen Pokalmeisterschaften Wasserball statt. Das Bad kann daher nur eingeschränkt genutzt werden.

Der Besuch der Veranstaltung ist im Eintrittspreis enthalten.

Sa./So., 19./20. Juli 2003

In den Freibädern Spiesel und Hirschbach findet am Wochenende das Landesschwimmfest statt. Die Bäder können daher nur eingeschränkt genutzt werden. Das Freibad Unterrombach steht Ihnen uneingeschränkt zur Verfügung.



Aalener Freibäder

Das Hallenbad bleibt am Samstag und Sonntag geschlossen.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus; **Himmelingen-Magdalenenkapelle:** Di. 19.30 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Hocketse; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): Sa. 17 Uhr Eucharistiefeier der Slowenen, So. 9.45 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Graulshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier, Do. 18 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Familiengottesdienst auf der Pfarrwiese, bei schlechtem Wetter in der Kirche, 18 Uhr Gemeindeandacht; Mo. 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier (Familiengottesdienst).

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markschule** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottes-

dienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

GOA

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 3 Donnerstag, 17. Juli 2003
Bezirk 4 Freitag, 25. Juli 2003
Bezirk 5 Freitag, 18. Juli 2003
Bezirk 8 Donnerstag, 24. Juli 2003
Bezirk 13 Donnerstag, 17. Juli 2003

Verloren - Gefunden

Eine Katze, weiß getigert, männlich, Fundort: Weinbachstraße 1, Aalen; eine Katze, schwarz, weiblich, Fundort: Hofherrnstraße 65, Aalen; **zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon 07366 5886.**

Eine Geldbörse, Fundort: OVA-Bus, Aalen; eine Geldbörse, Fundort: Fußgängerzone Aalen; Schmuck, Fundort: Rathauseingang; verschiedene Fundsachen in der Stadtbibliothek Aalen wie zum Beispiel CD's, Damenhandtasche, Videokassette, Schmuck, Geldbörse; ein Armband, Fundort: Modehaus Funk; **zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon 07361 52-1081.**

Aalener Familiennachrichten



Geburten

18. Juni 2003

Luca Maximilian, S. d. Dipl.-Ing. Tobias Kuhn und Maria Dunst, Ellwangen, Heideweg 3

20. Juni 2003

Sophie, T. d. Hermann Bareis und Andrea Marlies Sandmaier geb. Fuchs, Adelmansfelden, Wendenhof 1

30. Juni 2003

Jonas, S. d. Markus Bengelmann und Sandra Elisabeth geb. Klein, Ellwangen, Apothekergasse 1

Jakob Moritz, S. d. Dipl.-agr.-Ing. (FH) Dieter Häussler und Inge Heide Karcher-Häussler geb. Karcher, Abtsgmünd, Hohenstaufenstr. 10/1
Luca Danyel, S. d. Erol Harlich Demirtas und Karin Frida Grötzinger-Demirtas geb. Grötzinger, Aalen, Fahrbachstr. 110
Sinem Su, T. d. Ertan Sağlam, und Gülcin Salam geb. Tabak, Aalen, Hegelstr. 40

1. Juli 2003

Nils Ole, S. d. Oliver Hanisch und Sylvia Wilhelma geb. Wagener, Essingen, Bahnhofstr. 32
Jonas, S. d. Rainer Leuz und Nicole Lautenbacher, Abtsgmünd, Bachgasse 17

Celine Marie, T. d. Heino Martin Mack und Heike Manuela geb. Beerhalter, Rainau, Alemannenweg 2
Michelle, T. d. Adam Walenty Zgraja und Katarzyna Joanna geb. Granat, Aalen, Friedrichstr. 143

2. Juli 2003

Jonathan Noel, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Johannes Franz Köder u. Birgit geb. Thaler, Waldstetten, Heldenbergweg 12
Moritz, S. d. Holger Prochaska und Daniela geb. Haf, Bopfingen, Am Heidebach 7

3. Juli 2003

Alexandros, S. d. Sawas Theofanidis und Olga Savvidou, Neresheim, Neresheimer Str. 4

Lukas Jörg, S. d. Jörg Martin Rathgeb und Anita geb. Angstenberger, Aalen, Bodenbachstr. 10

5. Juli 2003

Mandy Manuela, T. d. Thomas Rudolf Mayer und Manuela geb. Gehr, Aalen, Marienstr. 7

6. Juli 2003

Timo, S. d. Werner Klaus Grimm und Jutta Schultheiß-Grimm geb. Schultheiß, Bopfingen, Am Zehntacker 1
Jan, S. d. Werner Klaus Grimm und Jutta Schultheiß-Grimm geb. Schultheiß, Bopfingen, Am Zehntacker 1
Luca Maurice, S. d. Mirko Ebert und Alexandra Ulrike geb. May, Aalen, Dachs-

weg 49

7. Juli 2003

Carina, T. d. Berthold Franz Henle und Diplom-Finanzwirtin (FH) Petra geb. Meier, Unterschneidheim, Steigweg 16



Hochzeiten

10. Juli 2003

Dipl.-Ing. Jörg-Peter Eßwein und Alexandra Link, Aalen, Reiherstr. 27



Sterbefälle

3. Juli 2003

Erika Wilhelmine Schneider geb. Funk, Aalen, Friedrichstr. 143/1

4. Juli 2003

Arida Schuller geb. Keppeler, Aalen, Robert-Stolz-Str. 5

7. Juli 2003

Maria Rehor geb. Poriska, Aalen, Silcherstr. 86

9. Juli 2003

Dieter Horst Müller, Oberkochen, Am Holunderrain 8

Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 · Fax (0 73 61) 5 94-2 35 · anzeigen@wochenpost-aalen.de · www.wochenpost-aalen.de

Alfa

Alfa 156 SW 1,9 JTD

5-trg., 16.900,- €, Bj. 10/02, 20 000 km, 115 PS, Klima, ABS, ESP, Radio, ZV, silber-met., (37% unter Neupr.)
J. S. Automobile, Röhlingen
Telefon (0 79 65) 21 77

Audi

Audi 1,8 Cabrio, EZ 8/00

dkl.-blau-metallisch, 25 000 km, div. Extras, sehr guter Zustand. VB 19 000,- €. Telefon (0 73 66) 92 01 69

Verk. Audi 80, Bj. 89, 90 PS

1,8 l., G-KAT, 140 000 km, TÜV/AU 08/04, WR, SD, 2 Hd., Top Zust. VB 1 500,- €. Telefon (0 79 61) 5 17 82

Kaufe alle Pkw/Lkw/Busse/GLW Rost - km - TÜV - Unfall egal!

190, 123, 124, Honda, Mazda, Toyota, Hiace, L300, BMW, VW, Ford. 0 73 61/6 55 55

Audi A3 1,6

schwarz, EZ 7/99, ca. 138 000 km, Klimatronik, Top Zustand, VB 9999,- €. Telefon (0 79 66) 25 90

Audi A 4 1,9 TDI

81 Kw, 6/99, 134 000 km, Face-Lifting, Klima, uvm. VB 11 400,- €. Telefon (0 73 61) 76 04 98

Kaufe alle Pkw, Lkw, Busse, GLW., alle Mercedes, Toyota, L 300, VW, Ford Transit, Unfall, TÜV, Motor- und Getriebschaden, Kat, km, Rost, egal, Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/ 4 36 69

Günstige Annahme

von kompletten
Altfahrzeugen mit Nachweis
Ankauf von Unfallfahrzeugen
Autoverwertung Heilig GbR
(0 79 61) 71 99

SUCHE AUTO, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71/7 95 00 35 (auch Unfallautos).

Audi A6 2,5 TDI Quattro

Avant, EZ 3/99, 94 500 km, silbermet., AHK, eSD, RC, Airbag, Klimaautom. uvm., VB 19 900,- €. Tel. (0 71 74) 3 07 0. (01 72) 6 32 55 00



Autohaus Kolb & Ehrmann Ihr Mitsubishi - Partner im Ostalbkreis

Ulmer Straße 122 73431 Aalen Tel. 0 73 61/9 36 60

